

# L'NU

Stephen Jerome Sr.

**T**aniel Grenier: Gis tlimitesnen ijga ugjit gil, Egian?

**Egian:** Nin na tleiawi apjejijg nnuegati teluisig Gesgapegiag ula tet Gespegewagig aq nin na wet'taqiei saqaweg litpenignn nujitutil maw wisgoq. Nin na ew'g wisqog gmujei ugjit tan tel'lugwei. Nin na nige wiagteg maw tan telmimaji. Wetmimaji maw na gmuj. Wetmimaji maqamigeg. Tan wetmamiji, gisi apoqonmagig ngigmag, nin, Jel geitun, gisi apoqonmagig pugwelgig mimajuinug tan wegwigwatu. Elieian gianmuoguoml, aq alasi mst tami gisiwjotm. Muta ula na pemimg'g ula telolting. Pugwelg eig litpenignn eltutil me eimutijig ulatet, gatu mu wen eimug nige tan lugwalatal litpetawal ugjit mimajuinug. Toqo, nin na egnuatuimg tmg wejiag gisigu-mimajuinug. Negmow telimijig; E'e nin na nujituann litpenignn gatu ntjinmun ma nugu gislugwalagal litpetawul, mu gisliew nipugtug. Nin na eim ugjit negmow. Alt tan eginamagig 89 tetujoltijig 90 tetujoltijig elg. Gisi ewjotasi tan goqwei negmow tan goqwei nutamatij, etc. Elgwatm tan goqwei nutamag,

gisgajatu elg. Gisgateg nige majast'tn nige. Jijuaqa, gil geitun, ula mimajuinu tetujeg 90 gisi jigaweteg ugjit negm. Pana natel, nige geggunmitij natgoqwei tan tl'lugwetag. Eltutitl litpenignn. Gelulg mimajuaqan tan tujiw wejuag. Muta mawnutamatij natqowei tan tl'lugut'tag nige.

**Taniel:** Gil wesgutmn eginamasuti a? Muta gil amgwes eginamasiw's'p elg getl?

**Egian:** Tan tujiw ialapegianeg mst tami, gis tog etl'gnutmasias. Pugweleg'p na ninen maw gigmnag, geitun. L'laigneg tesijig l'patujg. Pa mst gigmnag, nugumij, pitu-nmijgamij, mst wen, eltutipnn litpenignn. Geggung maitajig napuigigng maw pitu-nmijgamij 1939 eg, 82 gisna 85 tetujeg'p na tujiw ula tet, etlitoqol litpenignn. Eteg na nmalteminag gigmnag. Tan na tel'lugutieg; eltuegl litpenignn. Tan na tel'lugutieg. Pugwelg mimajuinu, nemijig alasi aq teluwejig: "Gil na ugstqamuin maw litpenign 'gpitng alapjin." Pejiag alusewinu, negm na elg ugstqamuit maw malteju ugpitng. Gis nige newisgipungeg (40) nige etlituann litpenignn, aq mu wen gigajaligup negow maw ninen. Pas'g wejigutieg tan gogwei nujj tan tel'lugwep. Geitus'p, nujj mutputi pemgopip alipqamig. Geg'gung'p MS, aq gisigwenugsieg'p mst tan gogwei negm geitoqop aq ignmugsieg'p. Mawig satmeg na ninen. Egsitpug nin na tugwiei, aq nat'lugwei, maw je wesgwewitu nsisgug. Geg'gunm ninewei wejiguomjij tal etl'lugwei, pmetug nignag etlgigjteg. Tesi egsitpug, je mu nt'eitem nugu pipanimigw tan eim. Ala igtig wenjiguomg eim pas'g,

etl'lugwei. Jijuaqa, nin na eim newtigisg'g tlapis nugu gisigisg'g nagweg pas'g etl'lugwei tan goqwei gesatm. Nujj negow teluwep: "Siawatu, siawatu. Etugjel nagweg igatew ma wen." Imug ula tepaw tan tel'lugwet. Nujj nepgp nag suel tapuisgegipungeg'g. Gatu mu nin naqasiwap. Ginamuoguo mg apajasiap, gatu eltuapnn litpenignn tan tujiw pegisin nignag.

**Taniel:** Muna pas'g panatun tan wejotasimg...

**Egian:** A mogwa, muna pas'g na. Neget igaqap me naqeg. Nige gisgug netuisgetasgl litpenignn pugwelgl magasann mst tami, gatu tan mawi amgwesewei goqwei na apogonmatmn gngigmag tmg, ugjit aligew, mijipjewe ugjit mst wen patawtigtug, apangitmnn te'tuoqonn. Gigjoltieg'p mst wen ugjit nujj elg. Pana mst wen eig'gp ugjit nujj tesigisg'g. Mu gisialasigup, na ninen altaieg ugjit negm. Amgwes, itepal'gt'p tepaqanigtug aq ugjit mst wen gisialalan nipugtug, tlaman nigangimugsieg najjiltan gmujl mena apsgwatueg tan teligpaj wisqog. Pana pesetun gmuj tan teljemat getangj, aq tan nujj itl'luwep: "Mut awantasiw ula gmuj tan giasgiw tan teljemat nige." Gejiapnn gmujl mu gelusligul tan sugl'gaj. Pana sigtimigwitetg unjig. Aq mut mgnaw na telamugsit gmuj. Aq mut mgnaw na telamugsit gmuj. Aq nujj gejiapnn tan tegenn gmujl nigwelij gigjiw wisqogl. Gasgusi na mu gelusigw ugjit na. Negm na egnutmuipnn natawataqann pemigwaneg mena nin nt'tawitutes enmiag newtugwalugnn ugjit litpenigne-gen. Megn'j wisqog. Wesual't elg tan tegeen wisqog. Tan etligwej mujgajewei wisqog. Talateget tan tujiw

wisqog nagusetewigtug neiapij, wesam pugwelg samqwan mesn'g, gisna mu tepianug samqwan. Angotmn tan tujiw gigpsean gagsaj, etc. Iapjiw gptag elapultieg gmujigtug, iapjiw angaptmegl gmuj ugtlmaqann, ilamgnjig gmujig talategen mujga gptag. Tan tujiw natalategej gmuj g'ptag, geitun natalateget amuj gmuj, epuneg elg. Jel gejig gmuj tan tujiw pepuwegen natalateget megotig elg: Jel 'tgamj gmuj mamuniw, gegij gmuj tan tujiw taqamj tan teltogsit. O ula gejit gispasit, aq ma samalag ula pel. Gatu nutaj tan telmlgeg ula gejut gmuj gelusit nutmn boom, o ula na mujgajewei. Gelulg tan eimn, aq gelusit epunei. Masusil na megotigl elg, muta masusil etligwegl tan ula wisqog etligwej elg tan pemitg sipu aq utuomg tan etlsaqqejaqamig. Goqwei na telamug amujpa mamunginamasiap wegow gistluisin mujgajewaj nujitoqol litpenignn. Aq me wijej gisgug pemgnutmasi ula tet aq ula ala tet ap, geitun tan tujiw geggunm mu goqwei tan telugwei, at'glulas gisimimajuinug aq apjiw pipanimgig goqwei tan nutamai maw negmow.

**Taniel:** Wesgutmut'p gigmaq ugjit litpenignn eltutipnn negmow. Gatu nnuegatiweg negmow ugjit litpenignegen?

**Egian:** Pa nin negow etlmimaji ula tet nnuegati. Gegnuatuijig nin tmg, mst wen, geginamuoguoml maw tan wigpewinug etli-apoqonmujig, mijuajijg etlgitmti-jig wiguag, pa negow eim ugjit negmow apoqonmuan mst wen. Saqamaqoguum na gegnuatuijig apjiw getu nataliag ugjit tan telmimajultimg nnuegati, tam pas'g goqwei. Muta mst geitutij tan telimgotig ugjit natuwen

egnutmasin ugjit gisgajalan ligpetawl. Gil geitun, tan tujiw eltun litpenign na mawimqamaseg goqwei. Aq gil gisinatgit'tes ugjit tan telitun litpenign suel mst tami. Alt na netuisgetutij pampuei gmuj pas'g. Gatu neget na mu wije stige wisqog ewuj tesg goqwei piluei telategen gesgm nag pogjitun litpenign negmewei. Alt mijuajijg telimijig: "Hey, gisignutmites elg nin tan telitun litpenign elg?" Aq nin telimgig: "Mogwa, ma nin gisgnutmulnu gil, amujpa gil wejignutmasin gmujigtug tmg." Aq natujiw elolgig negmow nipugtug, aq egnutmagig tan telmaluj gmuj. Tlia gesig gisna mianipg, negmow lalas negmow nipugtug aq ginamasultitag tan tlnenuatal gmujl nipugtug. Newtisgag je tapu gisna newtisgag je sist gistetujoltitag maljewejg ginamugsin. Nin wejatieg'p nsm tapu, sist nipugtug gis nige tapui-pungegl. Etl ginamasit espeg ginamasuti: Bishop's aq negm wejigwet gujumug nnuegatig. Toqo nige gisgug getuginamasit nnuisin ap, nnuisit maw nin gisignutmaq goqwei, nin na gisiapoqonmag. Pas'g na apjeig goqwei, geitun: "Metalein?" "Weligisg'g." Amujpa wejimajasin maw goqwei telamug stige na. Milamugl, tan telamug mutputi, tan telamug patawti, etc. Ula na mawi ewasgl glusuaqann tesigisg'g maw tlisuti.

**Taniel:** Paqaloqon tan telgis ngutugwaig gis lien litpenign etlitunl tlapis tlisuti etlginamasin gistl sasewasin.

**Egian:** E'e mst na wiagteg goqwei. Nata-ewum nt'lisutim. Mst wen nestgp wejwigutieg tan tujiw mijuajijjultieg, neget pas'g ewmeg'p wegwigutieg. Na tujiw, mu eitnugupnn papitaqann gintaqal, e'e,

eigpnn, gatu mu teltenugupnn lamguomg wenjiguomg [wesgeweg]. Nujj mu gesatmugupnn computer'l aq na goqwei telamug. Ge tluwenej na nin teligwap "saqawei'ei". Je gisgug, nin nunjang migmewei gelul-gig. Nt'e'pitem tleiwit Pastungewagig, na amujpa na ginitaieg mu aglasiewisin maw negm wejiguomg eig. Etl ginamasit. Etl gnutmagig mst wen. Patawtigtug stige "Ge salawei jugwasgatu", "Gisignmuites waqan?", "Pipnaqan" glusuaqan. Ula mst megotigl apjejijgl glusuaqann tan mawitaqal maw mst goqwel. Ula tet, migmewei utanjij, je me ijga aq aqataig geg'gunmeg tamig mimajuinug me pogtamigmewisultijig. Wenjusultieg elg aq aglasiewisultieg jel. Me maljewejg mimajuinug, negmow tan newisgigegipunol-tijig, negmow me ijga gitnmtijig. Gatu ula nin tan tetujoltieg ijga gisigug, tesigisg'g ewmeg tlisuti.

**Taniel:** Telotegen gitnmeiulg tan tujiw teligsualulg stige glogowej, gisna unjigewaj nnuegatig?

**Egian:** A moqwa, pa mu talegtug neget pa, moqwa. Nin geitu muta geitu tan telimgotig nat goqwei telategen gil gisna maw telmimajimg. Nin geitu megotig ugjit nin siawatun ula teloltimg. Ilugweiap mesgig ugjus-nigtug. Metlasipungeg etl-lugweiap maw ula lgowaqan eteg Saint-Georges-de-Beauce. Alsusiap maw mesgigl lgowaqann. Newispugeg'eg, nin telimsiap: "Maw nin gisimu ula tet nugu." Mujga alsusit telimg'p: "Ma nugu gisiawasiw." Telimip: "Nepstgwatltes tan teliapangitlg." Mogwa, mu na ugjit suliewei. Ugjit na tan telmimajimg. Etl angaptm tan tel mimajimg, geitu

nin sangew peminp'g, nin telimsiap: "Amujpa naqasi, nige. Aq amujpa poqtamgiag nige." Negow elwitmaqap nujj nin siawates goqwei. Siawasias na nin. Geitun, nin angapt'tes tan telawti aq angitasias: "Ula na mu tepinaug ugjit nin gn'nin aq jiglnin nignag." Amuj pa enmiei, aq ula nige eim.

**Taniel:** Tan goqwei tan mawi paqaloqon na tan gil gisein ugjit tan tel mimajimg. Gisi agnutmuitesnen ijga na negla? Tan nugu eta, gil teluitmn tan etl'lugwen "Ashole"...

**Egian:** [Wesgeweg.] E'e! Nujjeg na wejatu neget. Gigmng, mst wen na maw giseg. Mst na wen gesatg wes'geweg aq papewistog. Tan na etl'lugwei, nujj na eig maw nin. Pa negow eig maw nin tan getutliag. Gnuataqang na eigig mst tami, ugjit nujj gnuatun eig maw nin tan milasi tan etl'lugwei. Newt e'pit weltesgap aq telimip: "Gujjag gesitelmulisog gisgug." Angitetmap tan goqwei gis tlimim'g aq asitemg'p ula e'pit: "Geitun natgoqwei, nin aq nujj etlituegpnn litpenignn gisgug gitg ninen." Je gewjiaqiei wesgutmgug nige ula. Aq sapunjijl qamatital nt'lmaqang stige matues usapunn. Pa na 'gjitm etl-samtemuij ntlmaqamg nige. Jel gejig eig giwtaw nineg. Je jijuaqa, etlnewtewistu etl'tluwei: "Gila, gis nemitun ula?" Aq nin nmit'tes nat goqwei gejigiap ntpugug osqapegl. Natami sist gisna new ajiej egsitpug, etlituann litpenignn, nin na egsitpugiei tesi'egsitpug geitun, naqsinpai aq egsitpugiei. Telotm wigueg na, alt mimajuinug tltasitag etug puntatas'g tan etl'lugwei. Gatu moqwa, moqwa pana pas'g saqawegig nnuigig.

Usgijinnugig na. Tan tujiw pisgwan tan etl'lugwei, nmit'tes litpenignn saqawel pas'g. Litpenignn tan wejitasg'pnn maw saqawegig migmewag tan naqalugsigupnig nige gisgug, sag na ula. Pejiag etlmasqotas'g goqwei, nin telimgig: Nugu eltunej litpenignn gisgug tan telpitag. Ge angaptmnej tan goqwei gisitutesnu. Apoqomating wejatu natel maw negmow, geitun, negmow na ilgwenijig. Nin migwitetm newte na etegp litpeningn tan metualisg'p newte tan metuegep gisitun natami tapuisgag gisna tapuisgag je nan tesipungeg'eg. Gitnmap, etl tlimsiap: "Ma gisitu na." Na tujiw igatu, aq pa mu maliaptmu glapis pejjig'p. Newtejgeg nagweg'g, na wenaqatuap aq pa simtug angitel'm'g nujj. Aq geitun goqwei? Pa tlapis gisitu litpenign tetapuamug stige nujj gisitoqopnn amgwes. Nujj na amgwes inatawitoqopnn litpenignn ula tet tepaw nin tan nemituapnn. Mawgil'gpnig mgsng amujpa ugjuwalan. Nin ugjit na ginapit'g nujj, aq me gisgug. Me etlgnutmuit gisgug. Tesigisg'g. Eig maw nin. Pa sipeliw pewig nujj. Nemig asuweg mst tami. Papewistog. Gelusit. O gesatg'p gelusin. Migwitetm asugom tesieg'p, mst gigmnag, mst mawiaaieg newte asej, etltag nujj ugtun, mu amgaptmgewei. Gisgug ma nemitun goqwei na telamug pa tami. Toqo gisgug, goqwei tel'lugwei nin? Na nin wesuatu 'gtpun ugjit asugom tesijig, tan etl'lugwei, ugjit 'ltun na newte litpenign. Nemig ngijj, etllugwe ula. Aq njignamg nemigig etl'lugutijig la. Aq ap me tapusijig njignamg eigig tusatig, etl'gisga-jalatitl gmujl aq pisgwalatitl lamguomg. Sasewitaieg na tan tujiw wen gispnjej apjiw. Nujnutanguatieg ugjit igataqanewinug, mst wen eta. Newte ntus telimip ugjit ula mimajuinug, tanig gewtatijig gmujg aq tan musigtemitij nipugt. Aq na tujiw teluwep:



“Tatat mu na gil gewtawjig gmujig elg.” E’e, gat tan tujiw nisal’g gmuj, mu gil nemitun, gatu nin na gelulg gmuj. Nin telimg: “Ge angamsi tan tetujiglusin tan teligwen. Etliamgamul gil, pa mujgajewei. Megnulgiltmg. Pugwelt’tew mimajuinu welal’t wejategemg nige. Gil na qapijintes natuwen elsaaqas’g natami. Pugwelttew tan goqwei tel’wegen ugjit negmow. Gil na apoqonmuites nin apoqonmagig nigmag.” Tan tujiw gisi tlimgeg mst goqwei ntus ula, negm telimip: “O, mu nin nemituap gil tan telaptnn.” Aq simtug asitemg: “Geitun, nin na teliangitasi apjiw. Aq nin teluwap.” Nin na teliangitasi tesigisg’g negow. Mu na gesigawtluwe nige, gatu mena etl’glulg gmuj. Nin ignmaq welaltimg. Jijuaqa, ulalas maw tmawei nipugt ignmuan. Welalin ugjit gisiapoqonmati gisignmuin. Wijei pejiaq tiam negm ignmugsieg welaltimg ignmuwinamtj ugjinnei. Tan tujiw tiam getanuj, ignmaqaj welaltimg maw tmawei. Gatu maw wisqoqei gmuj, ignmuas tmawei ugjisg, mena wegla wejgwitajig pilesmg gisi ulapet’tag tan goqwei nagtas’g ugjit negmow ulapetmnew minijgl nipugtug. Mu goqwei wesuatu maqamigeg jemu naqtnn goqwei apajatun. Ula mst goqwei, na mujgajewei ugjit nin pagein. Gis nige newtisgag jel l’luigneg tesipungeg. Geget ap igtig newtipungeg igag ap. Ula mst goqwei ewum ugjit n’pitaqan. Gisigu mimajuinug elg negmow teliewmitip amgwes. Mu na ugjit suliewei. Mu talieltetmitigw suliewei. Mst na ugjit npisin. Aq ‘gpitnn nataliewmnn tesigisg’g aq we’tmein. Eltun goqwei. Aq gisalsin welgwijinn. Mu na pas’g tugwiewun egsitpug aq angaptnn tuopti tan telpig gisna angaptnn T.V. gisna tampaq’g getu goqwei. Eltun natgoqwei. Sigtignag pa. Tes’g goqwei wesgowas’g tan tujiw gisitun litpenign gisitas’g.

**Taniel:** Toqo goqwei etug eteg ugjit saponug ugjit gil?

**Egian:** Nige a, tan mawgig lgowaqan na ginamuoguml. Lugwalatesnen wisqoq gisgajalatesnen, tlapis gaqatasij litpetaw. Wejategemg A tlapis Z. Alt mimajuinug wejgwitajig ala igtig aqantieuti. Ap igtig aqantieuti, Signigtewagi. Jel ap espegl ginamuoguml. Getlewei, je gis wejuwei tlapis Apignajit, teltetm mst tami altajigasias, Migmewel nnuegatil aq Malisitewagig elg. Elipi Pastung, Michigan'g naji glulan ugjit ula jujijij (Emerald ash borer) tan malgumatl ula gmujl. Pa mst suel gaqi nepaji gmujl. Ula tet, mu na ninen goqwei telamug matnugsiweg ugjit wisqoq Tajigegig ula ninen eimutieg gmujig ula tet nipugt. Mawi gigjotm na nin tet goqwei telamug, elg. Nipugtugwei Ministl, negmow pipanimipnig jijuaqa: "Gis goqwei piluei piltuaptmn?" Apji alaptmn na ula tet nipugtug tet tepaw tesigig'g. Nipugtut eliei aq getantu tan goqwei pas'g nutamai. Neget na gelulg nepitaqan, elg. Tan tujiw goqwei mu weltetmu, elipi na simtug nipugtug. Je ma nutuwiwn, gatu, etlglulgig na gmujig, etltlimg: "Nitap, geg'gunm nat goqwei amsalteg maw nin, nigraq..." Aq geitu nutuwijig. Na tujiw sisipjij pejagsing, aq na tujiw geitu peji gnuatuimng: glusuaqan igag. Telotm elapatasi pa. Aq na sigti glugl ugjit wegwasuti. Npisun. Mst na npisun.